

### Edito

Par Delphine Epron, Présidente des AAB

Il y a toutes sortes de terres inconnues, celles dans le monde qui nous entoure que nous n'avons jamais visitées, celles de nos voisins que nous n'osons pas approcher, celles de nos âmes qui restent mystérieuses.

Le thème des AAB cette année nous invite, vous incite à braver la peur de l'inconnu, à surmonter la timidité et prendre le risque jubilatoire de découvrir des univers singuliers.

Car aujourd'hui, c'est bien la mission des artistes et de l'art, inviter à ouvrir son regard vers un ailleurs autre, authentique et loin du protocole. Ouvrir la porte des ateliers c'est provoquer, peut-être, une expérience sensorielle inédite.



« Caravane » photomontage de Catherine Olivier et visuel des Portes Ouvertes 2018

### Sommaire

Edito	2
Communiqué	3
L'esprit de l'atelier	4 - 5
Des artistes à Belleville	6 - 9
Informations pratiques	10



Delphine Epron photo Noémie Brancard

Vendredi 25, Samedi 26, Dimanche 27 & Lundi 28 mai 2018

de 14h à 20h

# PORTES OUVERTES DES ATELIERS D'ARTISTES DE BELLEVILLE

29e édition

Pendant quatre journées exceptionnelles, nous invitons amateurs d'art, collectionneurs et curieux à arpenter le quartier parisien de Belleville à la découverte des artistes d'aujourd'hui. L'événement permet d'appréhender le large panorama de la création contemporaine, et constitue une occasion rare de rencontres et d'échanges avec des artistes : dans l'intimité de l'atelier, toutes et tous dévoilent leurs œuvres, processus de création, sources d'inspirations, techniques, médiums... En mai, rendez-vous dans les ateliers !

### L'événement en chiffres

- > Plus de 200 exposants
- > Une centaine d'ateliers ouverts
- > Une trentaine de disciplines représentées (peinture, photographie, sculpture, installation, gravure, céramique, dessin, collage, sérigraphie...)
- > 50 000 visiteurs attendus

### Informations pratiques

Renseignements: contact@ateliers-artistes-belleville.fr

Programme, plan et portfolios des artistes seront disponibles sur notre site fin avril :

www.ateliers-artistes-belleville.fr

Points d'accueil du public pendant l'événement (plans, informations, books des artistes) :

- Galerie des AAB, 1 rue Picabia, 20e (M° Couronnes)
- · Aires10, 2 Rue du Buisson Saint-Louis, 75010 Paris (M° Goncourt)

### Qui sommes-nous?

En 1989, devant les projets de démolition du Bas-Belleville et de ses nombreux ateliers d'artistes, l'association loi 1901 « Les AAB » se forme. Reconnue d'intérêt général, elle rassemble aujourd'hui plus de 250 artistes plasticiens et œuvre tout au long de l'année à mettre en valeur la richesse culturelle de Belleville : programme d'expositions à la galerie des AAB, organisation des Portes Ouvertes, projets hors les murs, échanges...

Contact presse : Anaëlle Dias

01 73 74 27 67

aabpresse@gmail.com







ATELIERS D'ARTISTES DE BELLEVILLE 1 rue Francis Picabia, 75020 Paris tél : 01 73 74 27 67 contact@ateliers-artistes-belleville.fr www.ateliers-artistes-belleville.fr





### Rencontrer l'art

Lors des Portes Ouvertes, le public est invité à entrer dans les coulisses de l'art, à porter un regard renouvelé sur la création, différent de celui qu'il pose habituellement sur les œuvres dans les musées, galeries et centres d'art.

Dans ce cadre particulier, pourtant naturel mais finalement rare, loin de la mise en scène institutionnelle, loin de la neutralité aseptisée du white cube, l'œuvre, non extraite de son contexte de création, apparait comme authentique. Lieux d'exposition et de fabrication ne forment qu'un tout cohérent.

L'atelier est un espace de travail particulier, celui de l'artiste. Aux ateliers traditionnels, à l'ambiance mythique et l'odeur de l'huile, se greffent des lieux réinventés : adaptés aux nouveaux matériaux introduits dans l'art, représentatifs de la diversité des pratiques artistiques actuelles.

Nous voilà immergés au cœur du travail de l'artiste, invités à entrevoir l'art différemment, à comprendre le processus, la démarche plastique. L'œuvre est en train de se faire, presque sous nos yeux, suscitant peut-être des vocations.

Au-delà d'une nouvelle relation à l'art, la visite permet un rapport direct, non médiatisé, avec l'artiste. Des liens authentiques, débarrassés du filtre institutionnel, se tissent. Un échange s'établit. L'approche est intime, vraie. Le visiteur n'est plus le même qu'avant de franchir le seuil de l'atelier, son appréhension de l'art est transformée. L'atelier apparaît comme un lieu de transition entre dedans et dehors, comme un lieu de fusion entre l'art et la vie.

# L'esprit

de

### l'atelier

Texte Louise Legeleux Photos Noémie Brancard



Nicole Pavlowsky



Sarah Hoyt





**Pigments** 

### Échanges

L'atelier de l'artiste est son territoire. Au moment des Portes Ouvertes, il se transforme en ruche où grouillent les visiteurs : ce lieu mythifié de la solitude devient espace de convivialité, terrain du collectif.

Les plasticiens, peintres, sculpteurs, graveurs, photographes, céramistes, sérigraphes... y voient l'occasion d'un retour spontané et immédiat sur leur pratique artistique passée et en cours. Autant de moments d'échange avec un public fidèle, suivant l'évolution de leur travail, se mêlent à la rencontre de nouveaux visages.

L'art rapproche. Les Portes Ouvertes des Ateliers d'Artistes de Belleville font naître des interactions entre les artistes et leur public, et instaurent des relations pérennes dans le voisinage.

Habiter à Belleville, c'est avoir un artiste comme voisin, c'est trouver l'art de l'autre côté de la rue. Cette proximité favorise les rencontres, la convivialité entre les habitants et les artistes, dont le rôle clé dans la ville est la création d'un espace d'interaction autant que d'expérimentation. La place de l'artiste est alors au cœur de la cité.

Depuis bientôt 30 ans, l'engagement des artistes à Belleville est à l'origine du développement créatif du quartier et d'un terrain économique favorable : les ventes d'œuvres se font localement, directement dans l'atelier ou lors d'expositions. Le rendez-vous annuel des Portes Ouvertes en est le moment privilégié.

L'esprit

de

l'atelier

Texte Louise Legeleux Photos Noémie Brancard



Brian Cougar



Caroline Bouyer



Stephan Norsic

« L' art, c' est une bouteille à la mer... Et le miracle, c' est que son message, vieux de 3 jours comme de 30000 ans, nous atteigne avec la même intensité, et la même fraîcheur... »

Catherine Rauscher



Catherine Olivier

« C'est l'occasion de rencontrer un public beaucoup plus large et cela permet un regard différent et multiple sur son propre travail. »

Catherine Olivier

Une histoire des artistes à Belleville



Photo Martin Seidl (1997)

« Combien de plans imprimer ? 10 000 ?...

Le deuxième soir, il n'y en avait plus... Il a fallu faire tourner les photocopieuses de Daniel, tard le soir afin d'essayer de satisfaire les visiteurs. La deuxième année, nous en avons imprimé 40 000! »

Éric Théret (premier secrétaire de l'association)

### Belleville, terre d'accueil des artistes

À la fin des années 70, Belleville est un quartier populaire au paysage contrasté, entre bâti ancien en mauvais état, opérations de rénovation urbaine et terrains vagues : un paysage dont témoignent par exemple les photos de François-Xavier Bouchart ou d'Henri Guérard.

Une première vague d'artistes, parisiens pour la plupart, s'y installe. Ils occupent d'anciens locaux artisanaux ou industriels qu'ils transforment en lieux de création, s'investissent dans la vie du quartier et se regroupent bientôt en collectifs et en associations.

# Les Portes Ouvertes d'ateliers, un nouveau rendez-vous

En janvier 1990, trois sculpteurs, Miki Tica, Christian Guillemin et Éric Théret se réunissent dans l'atelier de ce dernier, dans la cour du 48 rue Ramponeau (20°), et envisagent la création d'une association d'artistes et celle des Portes Ouvertes :

« Avec Christian nous avons fait un même constat : beaucoup d'ateliers étaient menacés de disparition et nous, jeunes artistes de 31 ans, n'avions que peu montré notre travail et souhaitions voir la réaction du public. » Éric Théret

En mai 1990 se tient la première édition des « Portes Ouvertes des Ateliers d'Artistes de Belleville ». Il s'agit de défendre les ateliers, de s'ouvrir au public, et de créer des ponts entre les expressions culturelles. C'est un succès immédiat : l'adhésion du public est forte, le relai médiatique est important, les « Portes Ouvertes » deviennent un rendez-vous à Belleville ainsi qu'un modèle qui s'exportera en France et à travers le monde. Elles sont également la partie visible d'un réseau d'artistes qui se structure.



Photo Jausseran (1997)



Portes Ouvertes 1994, photoYves Breton

Une histoire des artistes à Belleville

Devant la Villa Belleville (portes Ouvertes des AAB, mai 2107) Photo Federica Nadalutti

### Défense des lieux de création, la sauvegarde d'un patrimoine

À partir de 1989, la municipalité entreprend une politique de rénovation de l'îlot Ramponeau-Belleville qui vise la démolition de la quasi-totalité du bâti. Habitants et artistes vont alors se mobiliser : la lutte contre le projet s'organise, emmenée par l'association « la Bellevilleuse ». À ses côtés, les AAB œuvrent pour la défense des lieux de création. Cette première mobilisation mènera à une victoire en

1998 : 80% des immeubles sont sauvés et les habitants relogés en totalité.

Par la suite, d'autres luttes contre les destructions permettront la sauvegarde de lieux devenus emblématiques du quartier tels que « la Forge », ancienne usine transformée en ateliers (aujourd'hui « Villa Belleville ») ou la « Maison de Casque d'Or » (où la vraie Casque d'Or se réfugia, et qui sert de décor au film de Jacques Becker) qui sera ouverte au public avec son jardin tous les ans pendant les Portes Ouvertes.

L'engagement des AAB pour la défense du patrimoine et pour la création d'ateliers est toujours d'actualité : les récentes mobilisations autour du 48 Ramponeau et contre la privatisation de la Maison de l'Air en sont le témoignage.





Mobilisation autour du 48 Ramponeau Photo Katel Delia (2017)

Photo André Lejarre (1994)

Une histoire des artistes à Belleville

« Le lycée Diderot, au cœur du chatoyant Belleville, est un de ces lycées républicains que rêva Jules Ferry pour éduquer les enfants de la nation. En septembre 1996, des artistes prennent d'assaut ce château fort labyrinthique de quinze mille mètres carrés, abandonné absurdement depuis deux ans. Ces aventuriers y fondent une cité culturelle : le pôle Pi. »

Valérie Zerguine, « Imagine The Pi Pôle », juillet 1997, Technikart n° 14



Laoutec, photo Loïs Pommier



Lika Kato Photo Loïs Pommier

« In fact, when translated, Belleville means 'beautiful town', and artistically, it's easy to see why it has this name. (...) Wherever you turn, there is the vibrancy and colour of street art and self-expression. You'll be amazed at the artistic masterpieces lining the street walls. »

Jade Cuttle, theculturetrip.com, le 10 janvier 2018

### Belleville quartier d'artistes

Suite au succès des Portes Ouvertes des Ateliers d'Artistes de Belleville, une deuxième vague d'artistes s'installe à Belleville dans les années 90 : les plasticiens viennent rejoindre un territoire désormais médiatisé comme terre de créateurs et trouvent leur place dans un écosystème qui leur convient. Le nombre des membres des AAB augmente fortement. Parallèlement, de nombreux squats artistiques apparaissent.

De nombreuses associations se créent : ArtClefs, la Forge de Belleville, l'Association pour l'Art et l'Estampe Populaire, Le Bar Floréal, les Photographes Parisiens, le Tunnel, les Bricoleuses, la Générale... Et c'est en particulier pendant les Portes Ouvertes que l'on découvre la vie culturelle de ce quartier, lorsque les portes s'ouvrent et que les parisiens comme les amateurs d'art de tous horizons sont invités à entrer dans les ateliers.

Au fil des ans, le quartier de Belleville est transformé et attire artistes, acteurs du milieu culturel, créatifs, mais aussi investisseurs et projets immobiliers. Les artistes citoyens sont maintenant confrontés à une éviction économique, un effet pervers de leur action au fil des ans : ils revendiquent leur place dans la cité, et s'interrogent sur le rôle qu'ils doivent y tenir.

« Les AAB invitent, en juin 2004, les collectifs d'artistes de la capitale à venir réfléchir sur leur rôle, via les Portes Ouvertes, dans les quartiers, dans la ville et dans les politiques urbaines ».

Sophie Gravereau « Être artiste à Belleville : un détournement « urbain » des règles de l'art ? »

Aujourd'hui, après l'installation de nombreuses galeries, une reconnaissance de Belleville sur la scène street-art internationale, l'arrivée de créateurs et d'artisans (les premières « journées de l'artisanat à Belleville » se sont tenues en 2016), Belleville est plus que jamais le berceau d'une vie artistique intense : les Portes Ouvertes des Ateliers d'Artistes en sont une vitrine, elles sont aussi un lien structurant depuis plus de 30 ans.



Graffiti, photo Loïs Pommier

Une histoire des artistes à Belleville

«Seule, une couleur n'est rien. ce n'est qu'avec d'autres qu'elle se met à vivre, et donne toute sa mesure. Comme nous, en somme...»

Catherine Rauscher



Marcus McAllister, photo Noémie Brancard

### Les Artistes dans la ville

Arrivés dans un quartier riche d'une histoire populaire multiculturelle et contestataire forte dans laquelle ils se sont reconnus, les artistes ont adopté Belleville... et réciproquement.

En s'impliquant pour la défense et la valorisation de leur quartier, en ouvrant leurs portes à tous, ils ont su créer des dynamiques culturelles et un paysage particulier qui font aujourd'hui la réputation de Belleville.

Aujourd'hui l'association rassemble plus de 250 artistes et collectifs actifs dans tous les champs des arts visuels, de toutes générations, aux sensibilités diverses, mais qui œuvrent ensemble et s'inscrivent dans leur environnement : ils ne sont pas « basés à Belleville », mais entretiennent un rapport citoyen avec leur quartier, et défendent la place de l'artiste dans la cité.

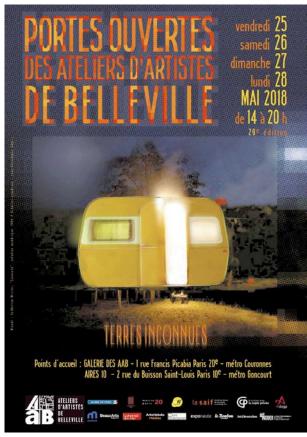
Au fil de l'année, ils proposent expositions, ateliers d'arts plastiques, projets dans l'espace public, échanges, et tous les ans en mai, ils organisent les Portes Ouvertes des Ateliers... Rendez-vous les 25, 26, 27 et 28 mai prochains avec « Terres inconnues », la 29e édition de l'événement!



Anne Boille, photo Loïs Pommier



Suzel Galia, Portes Ouvertes 1997 Photo Laugier



Affiche des Portes Ouvertes 2018 Graphisme: Jean-Christophe Adenis

Visuel: Catherine Olivier

### Accès

Ateliers ouverts les 25, 26, 27 et 28 mai 2018, de 14h à 20h, dans tout le guartier de Belleville (métro lignes 11 et 2). Points d'accueil ouverts aux mêmes jours et horaires.

Point d'accueil principal

· Galerie des AAB

1 rue Francis Picabia 75020 Paris Métro Couronnes (ligne 2) (informations, plans, books des artistes et mur des Petits Originaux)

Point d'accueil secondaire

· Aires 10

2 rue du Buisson Saint-Louis 75010 Paris Métro Goncourt (ligne 11) (informations, plans, books des artistes)

### **Informations**

Programmes, plans et portfolios des artistes sur le site des AAB:

www.ateliers-artistes-belleville.fr

### Contact presse

Anaëlle Dias 01 73 74 27 67 aabpresse@gmail.com







ATELIERS D'ARTISTES DE BELLEVILLE 1 rue Francis Picabia, 75020 Paris tél: 01 73 74 27 67 contact@ateliers-artistes-belleville.fr www.ateliers-artistes-belleville.fr































